人身取引について

Про торгівлю людьми

「人身取引」とは、ぜい弱な立場にある方を利用したり、暴力や脅迫、金銭の授受などによって、強制的に労働させたり、売春などの性的行為を強要したりすることなどを目的として、人を引き渡したり、輸送したりする行為です。

　«Торгівля людьми» - це акт який включає в себе використання людей, які перебувають у вразливому стані; примушування працювати шляхом насильства, залякування, надання чи отримання грошей тощо; передачу та транспортування людей з метою примусу до сексуальної діяльності, як-от проституції

具体的には次の様な被害の実例があります。

Конкретно є такі випадки.

* ＳＮＳで連絡を取り合ううちに恋愛感情が生まれ、相手からは将来の結婚を匂わせるような話が出るも、次第に金銭を要求され、見知らぬ人と売春を強要させられる。

Після спілкування в соціальних мережах зароджується почуття романтики, і хоча співрозмовник говорить про майбутній шлюб, він поступово починає вимагати гроші та змушує займатися проституцією.

* ＳＮＳで頼れる人を見つけて思い切って会いに行くと、優しい言葉をかけられたが、相手の家に行った途端に態度が急変し、脅された上で、生活費を稼ぐためとの理由で売春を強要される。

Думаючи, що знайшов людину в соціальних мережах на яку можна покластися, сміливо їдеш на зустріч. Спочатку звучали ніжні слова, але як тільки було ступлено за поріг дому цієї людини, то ставлення різко змінюється. Після цього, щоб заробити на життя, тебе погрозами змушують займатись проституцією.

* 外国人女性が日本の店でダンサーとしてスカウトされ入国したところ、パスポートや携帯電話を取り上げられ、狭いアパートに住まわされた上で、ホステスとしての接待を強要される。

Іноземним жінкам пропонують роботу танцівниці в Японії, але по приїзді в країну у неї забирають паспорт і мобільний телефон, заселяють в маленьку квартиру, і змушують працювати хостес.

* ＳＮＳを通じて仕事の募集を受けて待ち合わせ場所に行ってみると、車で別の場所に連れられ、帰る場所もなく言うことを聞くしかなく、性的サービスを提供する仕事を休みなく強要される。

Отримавши роботу через соціальні мережі їдеш на місце зустрічі де тебе, на машині, перевозять в зовсім інше місце. Не маючи куди повернутися залишається лише слухати що говорять, як-от без вихідних надавати сексуальні послуги.

* 借金を返済するために、ホテルで住まわされた上で、売春をして返済するように脅される。

Щоб погасити борг тебе заселяють до готелю де змушують займатись проституцією.

世界では４，０３０万人もの方が人身取引の被害にあっていると言われていますが、特に、近年、犯罪組織が関与して、主にアジア、東欧、ロシア、中南米等の地域から訪日する女性の中から人身取引の被害者となった事例が多く見られることもあり、日本政府は、外国人女性等の人権擁護という人道的観点から人身取引対策を強化しています。

Кажуть, що жертвами торгівлі людьми у світі є 40,3 мільйона людей. Зокрема, в останні роки було багато випадків, коли жертвами торгівлі людьми злочинних організацій стали, в основному, жінки, які приїздять в Японію з Азії, Східної Європи, Росії та Латинської Америки. Уряд Японії посилює заходи проти торгівлі людьми з гуманітарної точки зору захисту прав іноземок.